

За новые успехи В новом году

Новый год ознаменуется еще одним крупнейшим событием культурной жизни — Всесоюзным фестивалем молодежи...

Наступил новый, 1957 год. Торжественно и радостно встретили его советские люди. На ярмарках и народных гуляниях, в клубах и дворцах культуры, в дружелюбной компании или в праздничном кругу и семейном кругу — всюду в новогоднюю ночь парилась радость и веселье. «С Новым годом, с новым счастьем!» — прозвучала под звон бокалов традиционная тост.

Советские люди с гордостью осмысливают на текущий год. Он принес им много успехов и побед. Героический труд советского народа, воля и мужество. Коммунистической партии и Советского правительства помогли справиться с трудностями и решить крупнейшие задачи. Минувший год прошел под знаком борьбы за выполнение решений XX съезда КПСС...

1957 год — второй год шестой пятиметки. Декларирован Планом ЦК КПСС и Советом Министров дальнейшее развитие народного хозяйства. Успешное осуществление решений XX съезда будет означать дальнейшее укрепление экономического могущества СССР...

Средства интеллигентства — вместе со всем народом будет активно и творчески работать над выполнением этих грандиозных задач. В 1957 году наша страна и наши друзья во всех странах будут отмечать сокращение Великой Октябрьской социалистической революции...

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ! СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА

Орган Министерства культуры СССР и Центрального Комитета профессионального союза работников культуры

№ 2 (548) Четверг, 3 января 1957 года Цена 40 коп.

ВСЕРОССИЙСКИЙ ПРАЗДНИК КНИГИ

Всероссийским книжным базаром закончился 1956 год. Народ-строитель, народ-труженик, давший своей стране многие миллионы тонн угля и стали, заспанной закрома и житниц отборных золотых зерен, народ, который славен и дружно потрудился, закончил год великолепным праздником социалистической культуры...

ЛЕНИНГРАД. Предновогодние книжные базары состоялись на пятидесяти предприятиях города. Комсомольский магазин № 33 за день продал в двух целях Кировского завода более пяти тысяч книг.

ЧИТА. За два дня предновогоднего книжного базара магазином города и области продано литературы на 100 тысяч рублей.

ГОРЬКИЙ. В районах области с большим успехом прошел 30 декабря праздник книги. Художественная литература продвинулась не только в магазины, но и на колхозных рынках, в библиотеки и учреждения.

СМОЛЕНСК. В день Всероссийского праздника книги активно распространяли литературу среди населения учащиеся старших классов.

САРАТОВ. Область значительно перевыполнила план, установленный на месяц, а в районах Свердловском, Екаторинском, Энгельском, Красно-Партизанском, Первомайском, Челябинском художественная литература продана в лапе больше, чем намечалось.

ДЕСЯТИ ТЫСЯЧ МОСКВИЧЕЙ ПРИОБРЕЛИ ЛИТЕРАТУРУ в книжных магазинах и на базарах 30 и 31 декабря — в дни Всероссийского праздника книги. На снимке: в мануфактурной торговле в Москве.



На новогодней елке для школьников Москвы в Большом Кремлевском дворце.



29 декабря в Колонном зале Дома союзов состоялось открытие новогодней елки. На снимке: танцы детей у елки.

«Приключения Артемки»

Началась зимние каникулы школьников — пора праздничных елок, эскури, веселых походов и спортивных игр. Много развлечений ждет в эти дни наших ребят. И вряд ли найдется хоть один школьник, который не захотел бы увидеть кинофильм «Приключения Артемки»...

Новогодние премьеры

В Мануфактурной торговле Москвы театры показали свои последние в 1956 году работы. Пятая за год премьера состоялась в Московском театре им. Вл. Маяковского. Зрители познакомились с пьесой А. Штейна «Гостиница «Астория».

Аппаратура сверх плана

Высокая скорость завода «Квант» встречает Новый год трудовыми успехами: за восемь дней работы оросило выполнение годовой программы. Этого успеха удалось достичь благодаря налаженной ритмичной работе предприятия...

ЧЕРЕЗ БАРЬЕРЫ ОСВОЕНИЯ

В Павильоне лучших образцов Всесоюзной торговой выставки помощники не делают по странам, хотя на них есть марки предприятий Москвы и Софии, Пензы и Праги. Их объединяет название: холодильники, мотокосилки, велосипеды, кухонная утварь, электротовары, галантерея — все это бытовые предметы.

Первый отдел, в котором нас ожидают, — радиотовары. Рядом с портативным приемником «Дорожный» лежит приемник в виде дамской сумочки. Здесь же два давно устаревших «Радиорекорда» — громкоговоритель и радиоприемник.



Итак, машина отобрана, найден покупатель, заключен договор. Но, а как выполнить предприятие свои обязательства, какое качество продукции? Вот что мы узнали.

Что вы с нами сделали? Выглядите на этих изумленных лиц. С каким удивлением смотрят на вас жираф и кролик, порожденные таким родителем, как Радноудущие и Безвкусница.

От ЦК КПСС и Совета Министров СССР

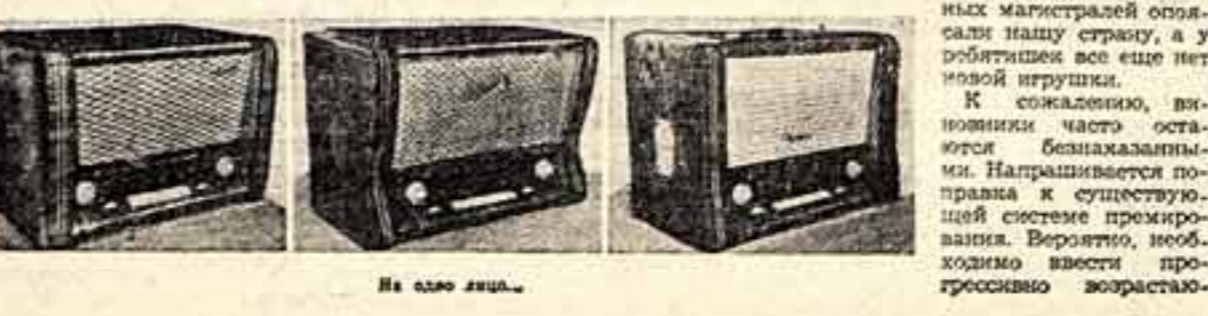
Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза и Совет Министров СССР с глубоким прискорбием извещают, что 31 декабря 1956 г. после тяжелой болезни скончался товарищ Завенатиан Абрамий Павлович — выдающийся государственный деятель, член Центрального Комитета КПСС, Заместитель Председателя Совета Министров СССР, Министр среднего машиностроения, Герой Социалистического Труда.

Телевизионный центр в Тбилиси

ТБИЛИСИ, 2 января. (ТАСС). Тбилиси, столица Грузии, получил прекрасный новогодний подарок. Здесь возведен в строй телевизионный центр. Он создан грузинскими строителями и сотрудничеством со специалистами Москвы и Ленинграда.

Новые произведения азербайджанских композиторов

1956 год ушел в прошлое, переворачивая еще одну страницу истории. Как и повсюду в стране, в Азербайджане минул год, порадовавший новыми произведениями искусства. Достойно встретил праздник композитор А. Кара-Карев написав балет «Трофей грома», Д. Гаджиев завершил свою монументальную Четвертую симфонию памяти В. И. Ленина.



На одну лиц...

Внимание агитбригадам

В 1932 году до А. М. Горького дошла весть о том, что на Ленинградской фабрике «Скоророда» молодежь организовала театр самодельно...

Такая форма художественной самодельности Алексей Максимович назвал «самодельной» на сцене. Разве не является это театр...

Велика сила этого движения! Только в прошлом году агитбригады страны выступили перед трудящимися около трехсот тысяч раз.

С благодарностью говорят члены сельскохозяйственной арт-тели Воробьева (Телеграфный район на Кубани) об агитбригаде районного дома культуры...

Подобных примеров можно привести много. Заслуживают одобрения коллективы, которые за правило выдвинули критика, вновь и вновь направляя огонь на тех, у кого, как говорится...

Органы культуры обязаны неустойчиво помогать агитбригадам, поддерживать их, добиваться, чтобы еще в большем размахе и целестремени...

Культура юного города

Сторонники, тайна! Наступают люди шестой пятилетки! Эти акторские слова я услышал еще в вагоне пригородного поезда...

Антонин — возмело ответил он и, кивнув, пошел к встречавшему его приятелю.

Итак, еду в Сибирь — В какой город? — Да в том-то и дело, что в том месте, куда я еду, пока еще нет города.

В таком сообщении музыка не было ничего удивительного для Тамары Гаджиновой.

Антонин стрелом, засмеялся. Со свойственной ему смелостью начал рассуждать о жизни на новом месте.

И с особой теплотой вспоминаю, как началась жизнь нашей музыкальной школы.

Органы культуры обязаны неустойчиво помогать агитбригадам, поддерживать их, добиваться, чтобы еще в большем размахе и целестремени...

го дома, откуда бы не выбегали на улицу и не спешили в музыкальную школу дети с потными лицами...

От Иркутска и Вратску, и будущей пятилетки гидроэлектростанции тянутся линии электропередачи.

И вот и теперь он часто находит в тот клуб многодетных детей, где пополнились новые люди, но сохранились и многие старые друзья.

Августинет киномеханика заявила от точности его работы. В его руках также передка и судьба фильма.

В центре Ангарска — дворец культуры. Мы пройдем не в зал, а в клубную часть.

Мыслимо ли жить новоселам без книг? С первых же дней строительства города остро стал вопрос о библиотеке.

Сейчас книг в библиотеке свыше 50 тысяч. Ежедневно читателям выдается более тысячи книг.

ый месяц непрерывно устраиваются записные лекции литературы вечера, конференции читателей.

Александр Федорович вспоминает, что в настоящее время организационно оформлена в Государственную библиотеку имени В. И. Ленина и Ленинградскую библиотеку имени М. Е. Салтыкова-Щедрина с просьбой прислать литературу...

Кларнетиста не жалуются на заурядность, хотя не естественность для нового города, времени, но тут она нормально развилась.

Если кто и не был заводским городским библиотекарем, так стал им, поэтрит конферентри читателей.

Полюди закрываются библиотеке. Дядя Александр Федорович еще не окончил день надя готовит и очередному концерну в университет марксизма-ленинизма.

В центре Ангарска — дворец культуры. Мы пройдем не в зал, а в клубную часть.

Комната драматического коллектива представляет собой кабинетико-концертную, условно изображенную студию.

В этом драматическом коллективе его руководитель Борис Чураков имел хорошее правило: он передает режиссерские навыки на самые простые, сильные и режиссеры участникам кружка и доверять им постановку отдельных сцен.

Замечательная молодежь собралась в нашем дворце культуры, — говорит художественный руководитель Геннадий Освальдович Вилален. — Не потому ли, что и город наш замечательный? Как вы думаете?

ДНЕВНИК КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ

О НОВОГОДИННИХ ПОДАРКАХ

рассламоу книжные магазины Ленинграда. Большим спросом пользуются сюжетно-художественные магазинчики библиотеки для малышей читателей.

О МУЗЫКАЛЬНАЯ ШКОЛА открылась в районном городе Подольске Московской области. Шестьдесят детей рабочих и колхозников начали занятия по классу фортепиано и балета.

ПЕРВАЯ ПРЕМИЯ

Итак, первая премия Всесоюзного конкурса на лучший киносценарий присуждена сценарию «Дом, в котором я живу».

Иосиф Григорьевич Ольшанский — радио-журналист, он отнюдь не новичок в литературе. В беседе он, между прочим, вспомнил эпизод двадцатипятилетней давности: 14-летний подросток Ольшанский принял участие в конкурсе юных артистов и драмы.

Вспоминание Института истории, философии и литературы (ИИЛИ), И. Ольшанский прожил в школе много жанров художественного творчества, учился одно время режиссерскому искусству, увлекался лепкой, рисованием, писал литературно-драматические композиции для радио и телевидения, сатирические обзоры для газет.

Не пренебрежая все увлечений режиссерской оставалась любовь к кино. На этом поприще И. Ольшанский делает уже не первые шаги.

Пьесы Горького — на сцену

Составили горьковский репертуар в наших театрах энтузиасты серьезного труженика, Валезов же, так же спекулянт, как «Егор Бузуков» и «Ванюшкин».

Участники последнего совещания по Всесоюзному театральному обобщению, посвященного горьковским спектаклям, попытались разработать в причинах этого явления и пришли к выводу, что корни лежат не в широкой нехватке репертуара.

Важно отметить, что Горького в репертуар не включили «два разворота», потому что «так нужно», без доверия к нему как к художнику, без увлеченности. И вот появилось великая серия спектаклей, лишённых творческих поисков, повторяющихся с теми или иными вариациями классицистские театральные образцы.

ное учебное заведение, созданное в области в издательском году. В новом году музыкальные школы открываются в районных центрах: Пыщгане, Ренгальмае и Хорле.

О СПЕКТАКЛЬ «ОДНА НОЧЬ» поставлен в Московском областном театре драмы. Одним из первых в стране этот коллектив дал спектакль — жизнь в. Горбатова, посвященной героическим дням Великой Отечественной войны.

О НАС ЖДУТ В ОТРАДНОМ — так называется повесть И. Лобко, выпущенная Ивановским областным книжным издательством.

В сюжете тоско пережитой судьбы, несильно связанной с настоящим, постройном в охватывая Москву в середине тридцатых годов.

Годы первой пятилетки в эпоху Великой Отечественной войны и, наконец, торжество Победы, радость мирной жизни — на этом фоне развешивается действие сценария.

Драматург подошел к нами в своем творческом плане. Он хочет написать новый сценарий, но оставляет мысль о пьесе. Их темы — жизнь современности, их герои — советские люди, А. ТОВЧИНСКИЙ.



Сынная область. Дав годы назад в Москве имени Чапаева Ульяновского района был построен клуб. Сейчас это любимое место отдыха молодежи. Здесь открыта библиотека, созданы кружки художественной самодеятельности, два оркестра — духовой и духовой.

О ПЕНОЛЮККО СОТКН ПЕСНИ зиналек неутомимый сотрудник, произведений устного народного творчества. Николай Федорович Черепанов, житель села Красносельского Любимского района Омской области.

О ОБЛАСТНАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ВЫСТАВКА открылась в Новосибире. На ней представлены работы двадцати местных мастеров.

Связь эта, так замечательно осуществленная для своего времени Мошартом и никогда не перемывавшаяся у лучших западных композиторов XIX века, а в русском — особенно у Чайковского и Римского-Корсакова.

Среди сочинений Танеева выдающиеся место занимает кантата «Июль» Дмитрия Яковлева, на слова А. К. Толстого (посвящена памяти И. Г. Рубинштейна).

Танеевские кантаты

На днях в Большом зале Консерватории Ленинградского государственного симфонического оркестра Союза ССР под управлением Константина Симонова исполнена кантата С. И. Танеева «По прочтении псалма».

Творчество Танеева занимает особое место в русской музыке конца XIX и начала XX века. Вся жизнь Юрия была посвящена осуществлению организационно-творческих задач.

Связь эта, так замечательно осуществленная для своего времени Мошартом и никогда не перемывавшаяся у лучших западных композиторов XIX века, а в русском — особенно у Чайковского и Римского-Корсакова.

Среди сочинений Танеева выдающиеся место занимает кантата «Июль» Дмитрия Яковлева, на слова А. К. Толстого (посвящена памяти И. Г. Рубинштейна).

В конце жизни Танеев создал свою «Блестящую песню» — грандиозную кантату «По прочтении псалма» на слова А. С. Хоманова.

Сопровождение оркестра в данном исполнении не было на высоте: полному ансамблю между хором, солистами и оркестром часто не хватало достаточным количеством репетиций.

Несколько слов о тексте: кантата Юрия Танеева исполняют обычно с различными вариациями вместо предпоследних стихов Алексея Толстого.

А. ГОЛДЕНВЕЙЗЕР народный артист СССР, профессор.

Самое нецененное

С Новым годом, с новым счастьем! Слова эти звучат ныне и в доме, и на улице, и в клубе, и в театре.

Но не только в день Нового года сверкает своими чудесными гирляндами теплое, таинственное слово — счастье. Оно живет у нас в повседневности, оно всегда с нами как друг, как верный спутник советского человека.

О счастье не только говорят, о нем пишут книги, складывают песни. О нем прозаики это слово, не задумываясь, другие скажут и оставят. А что же такое счастье? Этот вопрос является вечным, неуловимым.

Счастье и счастье! Разве это не брат и сестра? Не может быть полного счастья у людей, обреченных на рабскую, позорную жизнь.

Счастья не только говорят, о нем пишут книги, складывают песни. О нем прозаики это слово, не задумываясь, другие скажут и оставят.

«СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА» 2 стр. 3 января 1957 г.

ле. Мы, татарские писатели, его друзья по перу, восхищаемся мужественными действиями Мусы в тулу врата, в логове фашистского зверя.

Холодное тело распылет земля. — Песнь огневую записать нельзя! Умри, побеждая, и кто мртвенно Тебя называет, если бы ты бродил?!

Он познал счастье, ибо был храбр. Трус же никогда не может быть счастливым.

Мой товарищ Касим Бакиров, мечта стать артистом, скомпазиленетный юный приехал из деревни Гажаво в Базань и поступил в театральную техникум. Учился хорошо. Я был уверен, что он станет хорошим артистом.

...Новибр. 1944 года. В Восточной Пруссии пал жестокий немецкий бой. Сражался так, как ползает советский воин на полях войны.

Среди героических дней прославившихся борцов за наше счастье, свободу и независимость сверкает в бессмертном или поэта Мусы Джалиля.

Бачаев. Он боял надо мной шефство. Врачи думали мои телесные раны, а он искал мое большое душе.

Любовь зает радость и смелу, утаиваю жизнь человека. Поэтом и молодежь, и взрослые всегда с густыми волнениями читают о пламенной любви Лейлы и Меджиди.

Счастье людей, на мой взгляд, очень тесно связано с чувствами товарищества и дружбы. Иметь хорошего друга — счастье. Без него даром говорить: не лжеть сто рубль, ищей сто друзей.

Особенно ценно и дорого то, что между всеми народами великого Советского Союза установилась тесная, глубокая, выходящая коммунистической партии дружеская взаимная помощь. Это — наше величайшее счастье.

Товарищ, богди в сам поразила нал содеянным словом счастье, мне хочется горно поздравлять самого большого счастья моего дружку, товарищам во труду, всем советским жителям, и тем же и шведским Зае Халмгогором: с Новым годом, с новым счастьем!

Ряба ИШМУРАТ, писатель. КАЗАНЬ.

труженики в нашей стране — самые почетные люди. Труд — счастье. Так помнят его не только отдельные люди, но и миллионы. И это совершенно верно.

Моем осоробли бы молодые сердца, если бы, ведь босу о счастье, не конулись любил и дружили. Нет сомнения, что любовь имеет право на самое почетное место в книге счастья.

Любовь зает радость и смелу, утаиваю жизнь человека. Поэтом и молодежь, и взрослые всегда с густыми волнениями читают о пламенной любви Лейлы и Меджиди.

Счастье людей, на мой взгляд, очень тесно связано с чувствами товарищества и дружбы. Иметь хорошего друга — счастье. Без него даром говорить: не лжеть сто рубль, ищей сто друзей.

Особенно ценно и дорого то, что между всеми народами великого Советского Союза установилась тесная, глубокая, выходящая коммунистической партии дружеская взаимная помощь.

Товарищ, богди в сам поразила нал содеянным словом счастье, мне хочется горно поздравлять самого большого счастья моего дружку, товарищам во труду, всем советским жителям, и тем же и шведским Зае Халмгогором: с Новым годом, с новым счастьем!



## У ДРУЗЕЙ В ВЕЛИКОМ КИТАЕ



Столица Китая — Пекин, шумный, многолюдный Шанхай, изумительный по красоте Ханчжоу (на небе — рай, а на земле — Ханчжоу), говорят о нем китайцы, жаркий,знойный Кантон — мы побывали во всех этих городах. Мы осматривали памятники архитектуры и скульптуры — великолепные свидетельства творческого гения народа, мы побывали во многих музеях, поражающих обилием и разнообразием экспонатов, любовались великолепными парковыми зонами, рощами, садиками с нашими друзьями трудящимися, успехам миллионов людей, уверенно идущих вперед по пути строительства социализма.

Совсем недавно мы, группа советских кинематографистов, побывали в Китае, на проходившем там втором фестивале советских фильмов. Сравнительно недавно проблемы мы на гостеприимной китайской земле. Но впечатления от поездки остаются. Увидеть своими глазами все то грандиознейшее преобразование, все те колоссальные победы, достигнутые во всех областях жизни страны, увидеть чудесных лю-

дей — активных строителей своей новой, лучшей жизни и лично пожать руки хотя бы некоторым из них — это не просто незабываемые и интересные впечатления, а большое счастье. Поседня в Китае мы дали всем нам для дальнейшей нашей работы. Мы знаем, что она послужит еще одним, пусть маленьким, вкладом в огромное и прекрасное дело дружбы и братства между нашими народами.

Тепло, сердечно встречали нас по всюду. Наши встречи с китайскими кинематографистами неизменно заканчивались в своеобразные и волнующие мимолетные моменты дружбы народов Китая и СССР. На верхнем этаже залата встреч делегации советских кинематографистов со зрителями одного из пекинских кинотеатров.

Каждый город — это новые встречи, это новые друзья. Мы никогда не забудем, с каким мажорным вниманием слушали китайские друзья во время различных встреч, с каким энтузиазмом воспринимали эти или иные сведения о Советском Союзе, о Москве! А сколько трогательных и волнующих моментов было, когда мы обменивались значимыми сувенирами.

Китайские зрители хорошо знают советские фильмы. Знают и любят. В дни фестиваля мы убедились в этом неоднократно. О многом говорит следующая цифра: за первые шесть лет со дня образования Китайской Народной Республики здесь было дано 2.000.000 сеансов советских фильмов, на которых присутствовало более 1.160.000.000 зрителей.

Все советские фильмы, как правило, дублируются на китайском языке. Дуближ осуществляется блестяще. Можно только удивляться, как при таком разрыве русского и ки-

тайского языков наши китайские коллеги добиваются замечательных творческих результатов. Своим восхитительным мастерством артистов мы высказали, в частности, артисту, дублировавшему на китайском языке роль Тараса Шевченко в одноименном фильме (смотрите фильм).

Большое впечатление на всех нас произвела Шанхайская киностудия: образцовый порядок, четкая организация производства, все условия для плодотворного творческого труда. Работники студии рассказали нам о том, как они борются сейчас за решение важнейшей задачи, поставленной перед кинематографистами Коммунистической партии Китая, — всемерно повышать идейный и художественный уровень произведений киноискусства.



Мы сфотографировались вместе с группой творческих работников студии, причем, все мы — в традиционных костюмах китайского народного театра (на снимке в центре В. Марсель Рубин).

Велик и прекрасен Китай, могуч, трудолюбив его народ. Он беспредельно стоит на страже мира и счастья.

С. БОНДАРЧУК, народный артист СССР.

## Слова дружбы и приветствия

**АВСТРИЯ**  
**МАРСЕЛЬ РУБИН,** композитор

У 1956 года было многообещающее начало — он начинался как год Моцарта, творца нежной, светлой песни братства и человечности. Под знаком Моцарта прощались друг другу карта театры культуры Востока и Запада. Так было в Москве, где мне как представителю австрийского композитора повелось присутствовать на незабываемой презентации в Большом театре. Так было и в моей родной Вене, где музыканты Лениградской филармонии и Давид Ойстрах во многом способствовали успеху международного музыкального праздника.

Но последние месяцы 1956 года снова отбросили назад человечество, идущее по пути к жизни в мире и дружбе. Делаются попытки посягнуть на свободу и свободу культуры разных народов. Кое для кого грабеж народов — выгодный бизнес.

Для нас же, работающих над строительством человеческого культурного дружбы народов — та атмосфера, в которой мы работаем. Как композитор, работаю над окончанием моей симфонии «Вина и мир», я стремился в следующем году дать художественное воплощение пережитой прошлой войны и плодотворной работы в условиях мира.

Поздравляю с Новым годом моих советских коллег, по-своему создающих большие ценности во имя мира.

**РУМАНИЯ**  
**КОНСТАНТИН СИЛЬВЕСТРИ,** артист, лауреат Государственной премии

Я имел счастье встретить Новый год в Москве среди наших искренних друзей. Прошу передать читателям, всем советским людям наи-

лучшие пожелания благодарных сердец в их мирном созидательном труде, их замечательной культуре.

А больше всего желаю вам, советским людям, как и моим соотечественникам и народам всего мира, чтобы 1957 год был дальнейшим укреплением мира и развития мирного сотрудничества между людьми культуры и между всеми народами, жаждущими мира и спокойствия.

**ФРАНЦИЯ**  
**ЖОРЖ СОРНА,** писатель

Читателям газеты «Советская культура» мои самые горячие поздравления и пожелания хорошего и счастливого года.

**ЕГИПЕТ**  
**АБДЕЛЬ РАХМАН ЭЛЬ-ХАМИС,** писатель

Благодарю идею, которыми живет сегодня наша большая Советская страна, прекрасна, тем более приятно видеть их замечательное воплощение. В эти дни суровой испытаний, выпавших на долю моего народа, я хотел бы сказать вам, что несмотря на все трудности, никогда не бывавшие в нашей стране, глубоко верит в ваши симпатии к нам, ибо эти чувства выражаются в конкретных делах.

Я сейчас работаю над большим романом о борьбе, происшедшей в арабском мире. Содержание романа связано с идеями борьбы за мир и свободу народов.

В Египте говорят: когда наступит Новый год, люди подумают: что же уже сделано и может быть в основу новых успехов в грядущем году. И вот сейчас я от имени моего соотечественников и от себя лично желаю советским людям новых успехов в новом году.

## ОПЫТ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ

«Слово о полку Игореве» на китайском языке

ПЕКИН, 30 декабря. (ТАСС). По плану, принятому издательством «Народная литература», в КНР в 1957 году выйдет на печать «Горе от ума» Грибоедова, «Недоросль» Фонвизина, впервые переведенные в Китае. «Слово о полку Игореве», первый том «Истории моего современника» Короленко, сборник произведений Ивана Франко, трехтомник стихов Маяковского, избранные произведения Горького и ряд других произведений русской классической советской литературы. Издательство выпускает сборники произведений Велеского, Луначарского и Плеханова и ряд других книг.

«Слово о полку Игореве» на китайском языке

ПЕКИН, 30 декабря. (ТАСС). По плану, принятому издательством «Народная литература», в КНР в 1957 году выйдет на печать «Горе от ума» Грибоедова, «Недоросль» Фонвизина, впервые переведенные в Китае. «Слово о полку Игореве», первый том «Истории моего современника» Короленко, сборник произведений Ивана Франко, трехтомник стихов Маяковского, избранные произведения Горького и ряд других произведений русской классической советской литературы. Издательство выпускает сборники произведений Велеского, Луначарского и Плеханова и ряд других книг.

Год назад президиум Академии наук СССР принял приглашение ЮНЕСКО участвовать в подготовке шеститомника «История научного и культурного развития человечества». Для осуществления этого ЮНЕСКО создала Международную комиссию из ученых разных стран и различных научных направлений. Одним из инициаторов этого издания, недавно ушедший французский историк Жюльен Февр, говорил, что «История научного и культурного развития человечества» может оказать величайшую услугу обогащению умов с помощью широкой и основательной концепции того, что может называться мировой историей человечества».

До сих пор научные контакты ученых социалистических и буржуазных стран осуществлялись главным образом в области точных наук. Яркий пример этого — Женевская конференция по атомной энергии. Обсужение же по линии гуманитарных наук ограничивалось дискуссиями на международных конгрессах — философском, историческом, социологическом. Теперь надо было создать коллективный труд силами ученых, стоящих на различных методологических и идеологических позициях.

Для советских ученых дело осложнялось еще и тем, что они выделялись в работу, когда были уже подготовлены не только общие схемы и перспективы издания, но и утверждены авторами-редакторами и их помощниками по каждому из шести томов. В то же время в журнале Международной комиссии «Тетради по мировой истории» было опубликовано много подготовительных статей.

Было бы ошибочно предполагать, что во всем вопросе истории культуры, и в частности культуры нашего столетия, ученые разных стран и направлений пришли к единому мнению. Поэтому, руководствуясь принципом взаимного уважения, необходимо развешивать творческое обсуждение основных проблем и, если невозможно прийти к единому мнению, формулировать различные точки зрения, представляя читателю выбор той, которую он сочтет наиболее обоснованной.

По некоторым вопросам с самого начала оказалось возможным найти точки соприкосновения. Внимательное советских ученых, например, привлекла статья американского историка М. Дольсона «Международная история полувосточных культур: метод изучения мировой истории», опубликованная в «Тетради по мировой истории». Автор справедливо критикует однопартийный, «западнический» европоцентристский подход к истории, основанный на отборе исторического материала в соответствии со всемирной историей и предлагает назвать «международную историю Востока» историей восточного научного, то есть и в дальнейшем рассматривать в едином комплексе исторический процесс как в Европе, так и в Азии и Африке.

Обсуждая эту мысль, М. Дольсон делал некоторые критические замечания по адресу марксистской историографии. Он считает, что ученые об общественно-экономических формациях неправильно понимают и заставляет игнорировать своеобразие развития стран Востока.

В ответ на выступление Дольсона член-корреспондент Академии наук СССР Е. Жуков направил в «Тетради по мировой истории» статью, в которой, соглашаясь с основной идеей американского ученого, в то же время показал, что последний, по существу, критикует не марксист-

ский исторический метод, а его вульгарную интерпретацию на Западе. Ученые исторического материализма об общественно-экономических формациях ни в коей мере не позволяют игнорировать разнообразные исторические процессы в различных частях земного шара. С другой стороны, оно как раз и дает ключ к пониманию исторического развития отдельных регионов, связывает Восток и Запад единой линией развития и противопоставляет европоцентризму.

В течение истекшего года устанавливался рабочий контакт почти со всеми авторами-редакторами отдельных томов, крупными зарубежными учеными, стоящими на основном на методологических позициях буржуазной историографии. Над первым томом работают английские историки Г-жа Пристли (Дж. Хаукс) и Леонард Буллз, над вторым — итальянский ученый, автор многолетней истории Древнего Рима Джулио Паретти. Третий том готовят французские профессора Г. Вьет, В. Елессен и Ф. Вальф. Автор-редактор четвертого тома — президент американской ассоциации историков Луис Готтхард, пятый — французский историк Ш. Морас. Наконец, шестым томом занимается американский профессор Коралийн Эрр в сотрудничестве с голландским историком Ромейном и нидерландским ученым доктором К. М. Паппасом.

Все авторы-редакторы выразили признательность за замечания и предложения, сделанные по поводу их проектов советскими учеными. На втором заседании в Париже профессор Вьет заявил, что советские ученые представляли очень конкретные замечания, которые он учит, работа над томом.

В письменном ответе авторы-редакторы третьего тома Вьет, Елессен и Вальф заявили, что сотрудничество с советскими учеными является плодотворным и многообещающим. Они пишут: «По различным пунктам будут учтены мнения, высказанные вашими редакторами: либо мы просто примем их к сведению, либо откорректируем в тексте. Несогласие существует только по небольшим вопросам. Но мы будем добросовестно изучать изложение вашей точки зрения и обратим внимание главного редактора на необходимость указать в примечаниях на эти расхождения, если они сохранятся».

Такого же рода заявления сделаны и другие ученые. Остается пожелать, чтобы эти заявления были реализованы.

Если иностранные ученые благосклонно отнеслись к нашим предложениям по конкретным вопросам, то как и следовало ожидать, стремление советских ученых исходить при обсуждении спорных вопросов из методологических принципов марксистско-ленинизма вызвало настоятельную потребность в материале, написанном крупными английским археологом Леонардом Буллзом.

Академик В. Струве и профессор И. Дьяконов дали обстоятельный разбор глав первого тома. Они внесли предложения, относящиеся как к общеметодологическим вопросам, так и к отдельным историческим фактам. Оба советских ученых возражали, например, против тенденции Буллза минимизировать явления истории Древнего Востока.

Буллз ответил на замечания советских ученых в своем выступлении на пятом заседании бюро Международной комиссии и, помимо этого, прислал письменный ответ. Он указал на пользу этих замечаний и сообщил, что намерен частично исполнить их в своей работе. В то же время, он написал: «Несколько дел касается некоторых принципиальных положений или возражений, я, как ожидается, не могу согласиться с ними. Профессор Дьяконов и академик Струве как советские историки стоят на позициях марксистско-ленинизма. Нельзя верить ни одному из вас, чтобы я разделял эти принципы, и я, действительно, не разделяю их, так же как и являюсь сторонником никакой другой философской школы или политической партии. Я стремился лишь рассмотреть исторические факты объективно. В этом плане я в основных моментах согласен с точкой зрения советских ученых».

В таком же духе высказались и американский профессор Готтхард, и некоторые другие участники издания. Ничего неожиданного в этих заявлениях нет.

Многие буржуазные ученые стремятся оставаться на почве фактов и держатся в стороне от широких обобщений и выводов. Они опасаются привнесения в сферу «академической» дискуссии. Само собой разумеется, что марксистско-ленинская методология требует выводить обобщения из объективных фактов, а не применять к ним заранее сооруженные теоретические конструкции. А раз дело идет о выводе, вытекающих из анализа конкретных исторических явлений, то тут могут развиться интересные дискуссии, могут быть высказаны различные точки зрения.

Весьма плодотворным оказалось сотрудничество с автором-редактором пятого тома французским историком Шарлем Морасом. Том охватывает историю культуры в период с конца XVIII до начала XIX века. В результате переписки и двукратных личных переговоров мы пришли к общему соглашению по ряду вопросов, связанных со структурой тома и с содержанием отдельных его глав. Ш. Морас принял во внимание замечания советских историков о его проекте введения и сообщил, что проект будет в переработанном виде представлен на критическом заседании ученых весной 1957 года и лишь после соглашения по важнейшим пунктам станет окончательным вариантом. Если некоторые дискуссии не привели к общему мнению, то в тексте будут сделаны специальные оговорки.

Мы предлагаем подробный план пятого тома, и советские ученые будут предоставлять возможность самим написать несколько глав. Некоторые из них уже готовы и отправлены Ш. Морасу. Независимо от этого сообщение, что материалы вызвали большой интерес и внимательно изучаются.

Главы, написанные советскими авторами для пятого тома, касаются развития гуманитарных наук и искусства во всех странах. Возможно, географические материалы для других томов не будет такой широкой. Не безусловно, вопросы истории русской культуры, как и истории культуры народов СССР, должны освещаться советскими историками. В тех слу-

## ХУДОЖНИК-ДЕМОКРАТ

К 100-летию со дня рождения Ивана Мырвиички

В эти дни болгарская общественность отмечает столетие со дня рождения выдающегося художника Ивана Мырвиички. В столицу Болгарии — Софию произведены живописца собраны в залах национальной художественной галереи на юбилейной выставке.

Худ по национальности, Мырвиичка пришел в Болгарию совсем молодым, начинающим художником в начале 80-х годов прошлого столетия. Это было время, когда Болгария только что освободилась от пятилетнего турецкого ига и переживала период большого подъема. Творческая, общественная и педагогическая деятельность Мырвиички имела чрезвычайно важное значение для развития болгарского искусства. Он хорошо изучил жизнь и быт болгарского народа. Глубокое понимание народной жизни, уважение к любви и простым людям легли в основу его творчества.

Человек — в центре внимания художника. От порога взгляда Мырвиички не ускользали своеобразные национальные типы болгарских крестьян, их манеры, костюмы, обычаи. В зарисовках, в ярком, полнокровном живописном этюдах с большой документальностью запечатлены детали образов болгарских тружеников. В них привлекают точность изобразительной техники, глубина и подлинный гуманизм («Кресты Святой Анны», «Сестра», «Братская Пловдивская ограда», «Баба Гага Гатева»). Уже в ранних работах Мырвиичка выступает как прекрасный рисовальщик, стремительно и конкретный портретный характер даже и самым бедным наброском. Живописные наблюдения позволяют художнику создать глубокие, содержательные картины, помещенные в золотой фонд болгарской живописи.

Мырвиичку привлекали шумные красочные пловдивские базары («Базар в Пловдиве»), торжественные свадебные обряды («Свадьба в окрестностях Софии»), традиционные народные праздники («Задружница») и своеобразные народные танцы («Ручейница», «Хоро»). В этих картинах художник запечатлел быт болгарского крестьянства. Он создает серии значительных человеческих характеров. Наиболее известно золотое нава на болгарской выставке в Москве. Скромная, небольшая по размеру картина сразу привлекала внимание и симпатии советских зрителей.

В непритязательной сцене в сельской корчме Мырвиичка сердечно и с мягким юмором сумел воплотить

## ХУДОЖНИК-ДЕМОКРАТ

К 100-летию со дня рождения Ивана Мырвиички

В эти дни болгарская общественность отмечает столетие со дня рождения выдающегося художника Ивана Мырвиички. В столицу Болгарии — Софию произведены живописца собраны в залах национальной художественной галереи на юбилейной выставке.

Худ по национальности, Мырвиичка пришел в Болгарию совсем молодым, начинающим художником в начале 80-х годов прошлого столетия. Это было время, когда Болгария только что освободилась от пятилетнего турецкого ига и переживала период большого подъема. Творческая, общественная и педагогическая деятельность Мырвиички имела чрезвычайно важное значение для развития болгарского искусства. Он хорошо изучил жизнь и быт болгарского народа. Глубокое понимание народной жизни, уважение к любви и простым людям легли в основу его творчества.

Человек — в центре внимания художника. От порога взгляда Мырвиички не ускользали своеобразные национальные типы болгарских крестьян, их манеры, костюмы, обычаи. В зарисовках, в ярком, полнокровном живописном этюдах с большой документальностью запечатлены детали образов болгарских тружеников. В них привлекают точность изобразительной техники, глубина и подлинный гуманизм («Кресты Святой Анны», «Сестра», «Братская Пловдивская ограда», «Баба Гага Гатева»). Уже в ранних работах Мырвиичка выступает как прекрасный рисовальщик, стремительно и конкретный портретный характер даже и самым бедным наброском. Живописные наблюдения позволяют художнику создать глубокие, содержательные картины, помещенные в золотой фонд болгарской живописи.

Мырвиичку привлекали шумные красочные пловдивские базары («Базар в Пловдиве»), торжественные свадебные обряды («Свадьба в окрестностях Софии»), традиционные народные праздники («Задружница») и своеобразные народные танцы («Ручейница», «Хоро»). В этих картинах художник запечатлел быт болгарского крестьянства. Он создает серии значительных человеческих характеров. Наиболее известно золотое нава на болгарской выставке в Москве. Скромная, небольшая по размеру картина сразу привлекала внимание и симпатии советских зрителей.

В непритязательной сцене в сельской корчме Мырвиичка сердечно и с мягким юмором сумел воплотить